

50 Jahre GETRAG

Grußwort des Ministerpräsidenten des Landes Baden-Württemberg	7	Greeting from the Governor of Baden-Württemberg
Im Anfang war das Zahnrad	8	In the beginning was the gear
Der Firmengründer Hermann Hagenmeyer	9	Hermann Hagenmeyer, the founder of the Company
50 Jahre GETRAG	10	GETRAG - 50 years
Die ersten GETRAG-Getriebe	11	The first GETRAG transmissions
Tobias Hagenmeyer Vorsitzender der Geschäftsführung	16	Tobias Hagenmeyer, Chairman and Chief Executive Officer
Die Produktentwicklung	18	Product development
Die Konstruktion mit CAD	20	Design <b>with</b> CAD
Die Erprobung eines neuen Produktes	22	Testing a new product
Die verschiedenen Prüfungsmethoden	26	Different testing methods
Die Fertigung mit CNC	30	Production with CNC
Die Mitarbeiter der GETRAG	32	The employees at GETRAG
Die Produktionsstätten	36	The production facilities
Die Bearbeitungsverfahren	42	The manufacturing processes
Die Vielzahl der Verzahnungen	47	Different teeth, different processes
Der Härteprozeß	49	Heat treatment
Nach dem Härten	50	After heat treating
Das Aufbereiten von Werkzeugen	54	The preparation of tools
Die Qualitätssicherung bei GETRAG	56	Quality control at GETRAG
Die Getriebe-Einzelteile	62	The parts of a transmission
Die Serienmontage eines Getriebes	69	Series assembly of a transmission
Beispiele aus der GETRAG-Produktion	70	Examples of the products at GETRAG
Die Verbindung von Fahrzeug und Getriebe	86	The connection between vehicle and transmission